SPILL-FREE® FUNNEL, 19 PC.
ENTONNOIR ANTIDÉVERSEMENT SPILL-FREE®, 19 PIÈCES
EMBUDO SPILL-FREE® DE 19 PIEZAS

Set includes: L'ensemble comprend: El juego incluye:

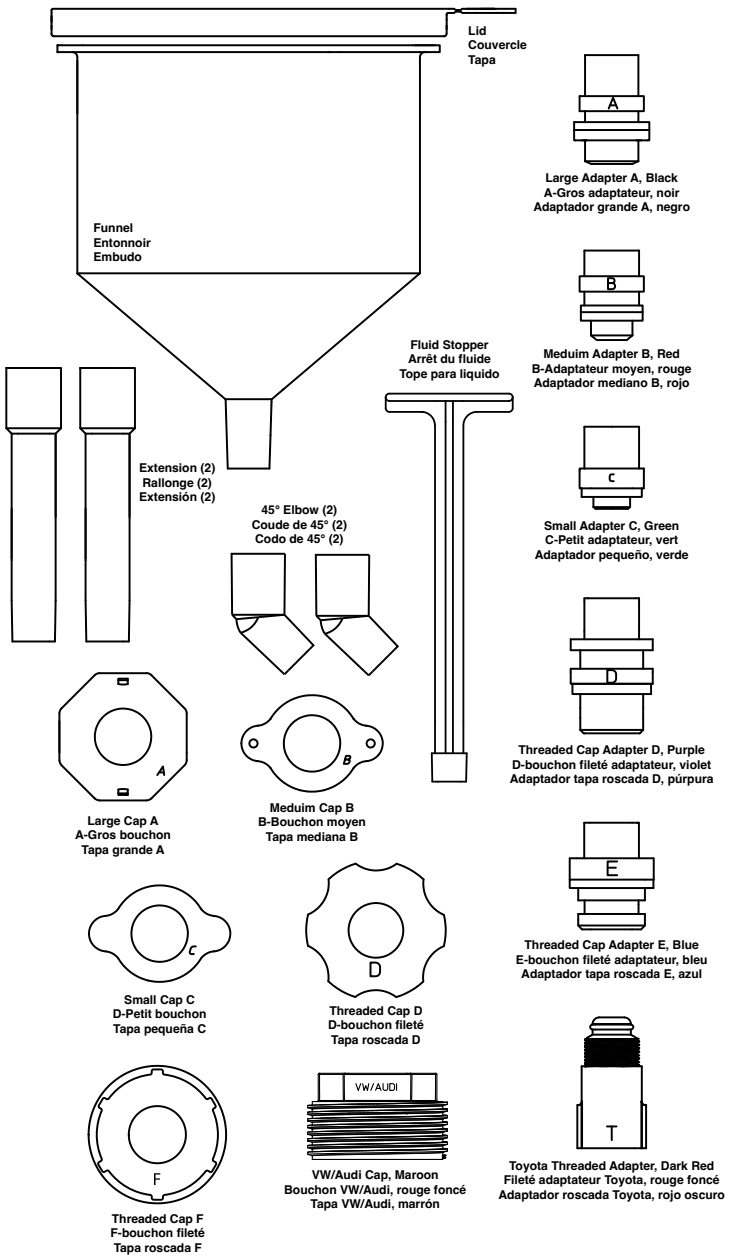




Fig A



Fig B



Fig C



Fig D



Fig E

⚠ WARNING!

Do not open cap if radiator is hot! Hot fluid can erupt and cause burns.

Instructions for most cooling systems.

- Install proper sized adapter into the large, medium, small or threaded cap. The gasket should face downward. Secure cap with adapter tightly to radiator opening to obtain leak-proof, movement-free fit. Fig A.
- Press either 45° elbow, extension or funnel snugly into adapter opening. Fig B, C or D. If using the 45° elbow or extension, insert the funnel after the elbow or extension is snuggly pressed into the adapter.
- Pour fluid into funnel slowly so air can escape while filling.
- Fill funnel approximately 1/3 full with coolant.
- Run engine with funnel attached. Keep RPM at idle while waiting for thermostat to completely open (excessive RPM can cause fluid to erupt). If fluid level should rise excessively shut down engine and wait for fluid level to lower before restarting engine.
- When finished, if fluid remains inside funnel, simply squeeze and hold large radiator hose while inserting Fluid Stopper into funnel, then release. Releasing large hose will pull fluid back into radiator allowing spill-free removal of funnel from adapter. Fig E.

⚠ WARNING!

Do not allow pressure to build with this plug inserted.

- Funnel can then be emptied into radiator reservoir or appropriate container. Finish the job by removing the funnel, extension or elbow (if used) along with the adapter before reinstalling radiator cap.

- **Important:** If the cooling system has bleeder screws, open them to remove entrapped air. Air in most other systems can be removed by running the engine at idle and allowing air to purge through the Spill-Free Funnel.

Use any combination of 45° Elbows and Extension to reach difficult locations. Can also be used with some surge tanks.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas ouvrir le bouchon quand le radiateur est chaud ! Le fluide chaud peut jaillir et causer des brûlures.

Instructions pour la plupart des systèmes de refroidissement.

- Installez l'adaptateur de taille appropriée dans le grand, moyen ou petit bouchon fileté. Le joint doit être orienté vers le bas. Fixez solidement le boulon avec l'adaptateur sur l'ouverture du radiateur afin qu'il soit en place sans jeu et sans risque de fuites. Fig. A.
- Placez soit le coude à 45°, la rallonge ou bien l'entonnoir en place, bien ajusté dans l'ouverture de l'adaptateur. Fig. B, C ou D. Si vous utilisez le coude à 45° ou la rallonge, insérez l'entonnoir après que le coude ou la rallonge soit bien ajusté et enfoncé dans l'adaptateur.
- Versez le liquide dans l'entonnoir lentement pour que l'air puisse s'échapper lors du remplissage.
- Remplissez environ 1/3 de l'entonnoir avec le liquide de refroidissement.
- Faites tourner le moteur avec l'entonnoir attaché. Conservez le régime du moteur au ralenti en attendant que le thermostat s'ouvre complètement (un régime moteur excessif peut provoquer une éruption de liquide). Si le niveau du liquide augmente de manière excessive, arrêtez le moteur et attendez que le niveau de liquide baisse avant de redémarrer le moteur.
- Lorsque vous avez terminé, si du liquide reste à l'intérieur de l'entonnoir, pressez tout simplement et maintenez le grand flexible du radiateur lors du versement du liquide Fluid Stopper dans l'entonnoir, puis relâchez le. Relâcher le grand flexible va faire retourner le liquide dans le radiateur permettant le retrait de l'entonnoir de l'adaptateur sans déversement. Fig. E.

⚠ AVERTISSEMENT

L'entonnoir peut alors être vidé dans le réservoir du radiateur ou au contenant approprié. Finir en remettant le bouchon du radiateur.

- L'entonnoir peut ensuite être vidé dans le radiateur, le réservoir ou un récipient approprié. Terminez le travail en retirant l'entonnoir, la rallonge ou le coude (si utilisé) avec l'adaptateur avant de réinstaller le bouchon de radiateur.

- **Important:** Si le système de refroidissement a des vis de purge, ouvrez-les pour relâcher l'air emprisonné. Dans la plupart des autres systèmes, l'air peut être purgé en faisant tourner le moteur au ralenti et en permettant à l'air de se purger à travers l'entonnoir Spill-Free.

Utilisez la bonne combinaison de coude à 45° et de rallonge pour les emplacements difficiles à atteindre. Peut également être utilisé avec certains réservoirs d'expansion.

⚠ ADVERTENCIA

No abrir la tapa del radiador cuando esté caliente! El líquido caliente puede erupcionar y causar quemaduras.

Instrucciones para la mayoría de sistemas de enfriamiento.

- Instale el adaptador del tamaño correcto en la tapa grande, mediana, chica o roscada. La junta debe apuntar hacia abajo. Asegure bien la tapa con el adaptador a la entrada del radiador para un acople sin pérdidas y sin movimiento. Fig. A.
- Presione levemente el codo de 45°, la extensión o el embudo dentro de la abertura del adaptador. Fig. B, C o D. Si usa el codo de 45° o la extensión, inserte el embudo después del codo o de la extensión, presionándolo bien dentro del adaptador.
- Vierta lentamente el líquido dentro del embudo para que pueda salir el aire mientras lo llena.
- Llene aproximadamente 1/3 del embudo con refrigerante.
- Haga funcionar el motor con el embudo conectado. Mantenga las RPM a relantí mientras espera que el termostato termine de abrirse (RPM excesivas pueden hacer que el líquido salpique). Si el nivel de líquido se eleva demasiado apague el motor y espere que baje el nivel del líquido antes de volver a encender el motor.
- Cuando termine, si queda fluido dentro del embudo, mantenga presionada la manguera grande del radiador mientras coloca el tapón dentro del embudo, luego suéltela. Al soltar la manguera grande el líquido volverá al radiador permitiéndole remover el embudo del adaptador sin derrames. Fig. E.

⚠ ADVERTENCIA

No permitir que se acumule presión mientras el tapón esté insertado.

- …o del …nte adecuado. Termine el trabajo sacando el embudo, la extensión o el codo (si se usó) junto con el adaptador antes de volver a colocar la tapa del radiador.

- **Importante:** Si el sistema de enfriamiento tiene tornillos de purgado, ábralos para liberar el aire atrapado. En la mayoría de los sistemas se puede remover el aire haciendo funcionar el motor a relantí y dejando que salga el aire por el embudo Spill-Free.

Use el codo de 45° junto con la extensión para llegar a lugares difíciles. También se puede usar con algunos tanques de compensación.